

Thermal performance of windows, doors and shutters –
Determination of thermal transmittance by hot box method
Part 4: Roller shutter boxes
English version of DIN EN 12412-4

DIN
EN 12412-4

ICS 91.060.50; 91.120.10

Wärmetechnisches Verhalten von Fenstern, Türen und Abschlüssen – Bestimmung des Wärmedurchgangskoeffizienten mittels des Heizkastenverfahrens – Teil 4: Rollladenkästen

European Standard EN 12412-4 : 2003 has the status of a DIN Standard.

A comma is used as the decimal marker.

National foreword

This standard has been prepared by CEN/TC 89 'Thermal performance of buildings and building components' (Secretariat: Sweden).

The responsible German body involved in its preparation was the *Normenausschuss Bauwesen* (Building and Civil Engineering Standards Committee), Technical Committee 00.89.00 *Wärmeschutz*.

EN comprises 36 pages.

English version

**Thermal performance of windows, doors and shutters –
Determination of thermal transmittance by hot box method
Part 4: Roller shutter boxes**

Performance thermique des fenêtres, portes et fermetures – Détermination du coefficient de transmission thermique par la méthode de la boîte chaude – Partie 4: Coffres de volets roulants

Wärmetechnisches Verhalten von Fenstern, Türen und Abschlüssen – Bestimmung des Wärmedurchgangskoeffizienten mittels des Heizkastenverfahrens – Teil 4: Rollladenkästen

This European Standard was approved by CEN on 2003-05-02.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Management Centre: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

	Page
Foreword.....	2
Introduction	3
1 Scope	3
2 Normative references	3
3 Terms, definitions, symbols, units and subscripts	4
4 Principle	5
5 Requirements for test specimen and apparatus	5
5.1 General	5
5.2 Surround panels.....	5
5.3 Specimen requirements and location	5
5.4 Calibration panels	7
5.5 Temperature measurement and baffle position.....	7
5.6 Air flow measurements	8
6 Test procedure	8
6.1 General	8
6.2 Calibration measurements	8
6.2.1 General	8
6.2.2 Total surface resistance	8
6.2.3 Surface resistance and surface coefficients of heat transfer	9
6.2.4 Surround panel and edge corrections	11
6.3 Measurement procedure for test specimens	12
7 Test report	15
Annex A (normative) Determination of the environmental temperature	16
A.1 General	16
A.2 Environmental temperature	17
A.3 Mean radiant temperature	17
A.4 Convective surface heat transfer coefficient	19
Annex B (normative) Linear thermal transmittance of the edge zone	20
Annex C (informative) Example of calibration test and measurement of the shutter box specimen	26
C.1 Calibration test with panel size 1,23 m × 1,48 m	26
C.2 Roller shutter box specimen measurement	32

Foreword

This document EN 12412-4:2003 has been prepared by Technical Committee CEN /TC 89, "Thermal performance of buildings and building components", the secretariat of which is held by SIS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2004, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2004.

This standard is one of a series of standards on calculation and measurement methods for the design and evaluation of the thermal performance of buildings and building components.

Annexes A and B are normative.

Annex C is informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.